

Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX
United Kingdom
www.kingfisher.com/products

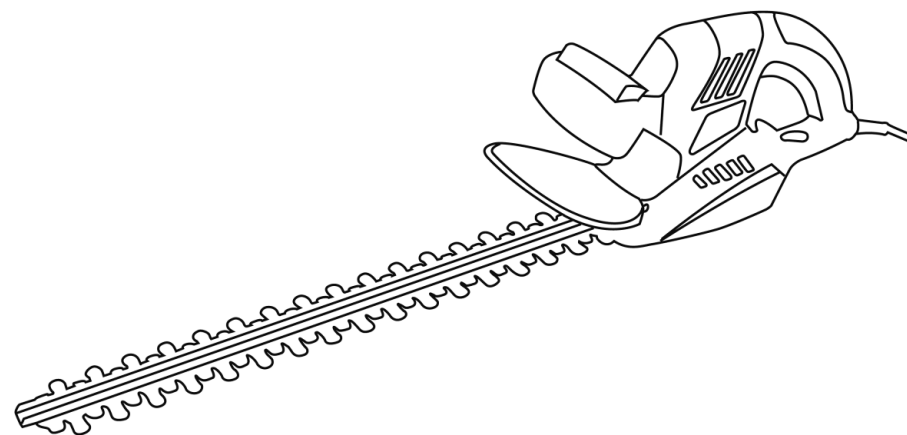
EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN	www.diy.com www.screwfix.com www.screwfix.ie	To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
FR	www.castorama.fr www.bricodepot.com	Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
PL	www.castorama.pl	Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
ES	www.bricodepot.es	Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products
PT	www.bricodepot.pt	Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products
RO	www.bricodepot.ro	Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products
TR	www.koctas.com.tr	Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Cortasetos 450W

Corta-sebes 450W

Manual de instrucciones/Instruções para o uso FPHT450_V05_BX2220IM_200915



FPHT450

EAN: 3663602940104



ADVERTENCIA: Lea las instrucciones antes de utilizar el producto.
AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o produto!

Empezando...

Estas instrucciones son importantes para su seguridad. Léalas atentamente antes de usar el producto y consérvelas para futuras consultas.



Para empezar...

Información de seguridad
El producto
Antes de empezar

02

03
11
15

Con más detalle...

Funciones del producto
Funcionamiento
Cuidado y mantenimiento
Resolución de problemas
Reciclaje y eliminación
Garantía
Declaración de conformidad CE

17

18
18
19
20
21
21
22

Declaração de conformidade CE



Nós,
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

Declaramos que o produto
OPP 450W corta-sebes FPHT450
Número de série de 000001 a 999999

Está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança das diretivas seguintes:

A Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE
A Diretiva CEM 2014/30/UE

A Diretiva relativa em matéria de emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior 2000/14/CE & 2005/88/CE
Diretiva RoHS 2011/65/UE

- Procedimentos de avaliação de conformidade: Anexo V da diretiva
- Nível da potência sonora medida: 96,39 dB(A)
- Nível de potência sonora garantida: 98 dB(A)

As normas e características técnicas relativas a:

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 55014-2:2015
EN 60745-2-15:2009+A1:2010 EN 61000-3-2:2014
EN 55014-1:2017 EN 61000-3-3:2013

Signatário autorizado e titular do ficheiro técnico

Assinado por e em nome de:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands
Eric Capotummino
Group Quality Director
Date : 20/09/2019

Reciclagem e eliminação



Os resíduos de aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existirem instalações para o efeito. Verifique junto das autoridades locais ou da loja onde adquiriu o seu aparelho informações sobre a reciclagem.

- > O produto vem numa embalagem que o protege contra danos de transporte. Guarde a embalagem até ter a certeza que todas as peças foram entregues e o aparelho está a funcionar corretamente. Recicle a embalagem posteriormente.

Garantia

Este produto está abrangido por uma garantia de 2 anos excluindo as peças de desgaste.

A garantia cobre as falhas e o funcionamento defeituoso do aparelho no âmbito de uma utilização de acordo com a finalidade do produto e com as informações do manual de utilização. Para ser considerado pelo título de garantia, é obrigatória a prova de compra (talão de caixa ou fatura) e o produto deve estar completo com o conjunto dos seus acessórios.

A cláusula de garantia não abrange os danos provocados por um desgaste normal, por falta de manutenção, por negligência, por montagem defeituosa ou por utilização inadequada (choques, não observância das recomendações de alimentação elétrica, armazenamento, condições de utilização...). Estão, de igual forma, excluídas da garantia as consequências nefastas decorrentes do emprego de acessórios ou peças de substituição não originais, remoção ou devido à alteração do aparelho.

Relações com a garantia legal:

Independentemente da garantia concedida por este meio, a Brico Dépôt continua obrigada aos defeitos de conformidade do produto no contrato e das deficiências fundamentais conforme as condições previstas nos artigos 2 y 5 del decreto lei 84/2008 é art. 913 a 922 del código civil.

Para quaisquer dúvidas relativas à garantia, ou se o produto apresenta algum defeito, por favor, chame a 215555281.

Advertencias de seguridad

1. Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no juegan con el producto.
2. Si se utilizara un cable alargador, éste no podrá ser inferior a H05VV-F y la sección no podrá ser menor de 0,75 mm².

I. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. De ignorarse las instrucciones y advertencias de seguridad, podría existir un riesgo de incendio, electrocución y/o lesiones físicas de importancia. Conserve todas las instrucciones y advertencias para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias hace referencia tanto a aquellas herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (con cable) como a aquellas otras que funcionan con baterías (sin cable).

Seguridad en la zona de trabajo

1. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desorganizadas y oscuras son propensas a accidentes.
2. **No utilice herramientas eléctricas en entornos explosivos; como por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo inflamables.
3. **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

1. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No use ningún tipo de adaptador para enchufe con la herramienta eléctrica conectada a tierra.** Si no se modifica el enchufe y si se utiliza una toma de corriente adecuada, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

2. **Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Existirá un mayor riesgo de electrocución si su cuerpo actúa como conductor a tierra con dichos elementos y dispositivos.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a entornos húmedos.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceites, esquinas afiladas o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, emplee un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** Si se usa un cable adecuado para exteriores, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
6. **De no poderse evitar la utilización de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, asegúrese de conectarla a una instalación eléctrica equipada con un interruptor de protección diferencial (por corriente residual).** Si se usa un dispositivo RCD, se reducirá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de herramientas eléctricas podría ocasionar lesiones físicas graves.
2. **Utilice un equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
3. **Evite la activación accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al recoger o transportar la herramienta.** Con el fin de evitar posibles accidentes, evite trasladar la herramienta eléctrica con el dedo situado sobre el interruptor de encendido o cargarla cuando está encendida.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la herramienta antes de activarla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la herramienta podría producir lesiones físicas.
5. **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga en todo momento un buen equilibrio y apoyo firme.** De esta manera, tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en caso de producirse alguna situación inesperada.

O corta-sebes não inicia?

Verificou...

Não há tensão de rede?

Pode precisar de...

Ligar um cabo de extensão a uma tomada de alimentação de 230-240 Volt, 50 Hertz A.C.

Ou contactar um especialista para verificar...

O motor defeituoso.

O Interruptor ligar/desligar defeituoso.

Difícil aparar?

Já...

Cortou os ramos grandes com um diâmetro superior a 16 mm primeiro com tesouras?

Pode precisar de...

Se as lâminas estiverem encravadas ou bloqueadas por obstáculos, desligue o motor imediatamente, puxe a fixa e depois remova o objeto que está a encravar as lâminas.

Ou contactar um especialista para verificar...

Verifique o seu corta-sebes.



ATENÇÃO! Obstáculos de metal como vedações etc. podem danificar as lâminas de corte.

As 5 regras de ouro para a manutenção

1. Verifique se todos os parafusos de fixação estão apertados, podem vibrar ou soltar-se ao longo do tempo. Lâminas de corte danificadas têm de ser reparadas por uma pessoa qualificada antes de trabalhar com a máquina.
2. Mantenha sempre as aberturas de ventilação na estrutura do motor limpas.
3. Nunca limpe ou pulverize a máquina com água. Limpe a estrutura do motor apenas com um pano húmido e nunca utilize detergentes ou solventes. Por fim, seque a estrutura do motor cuidadosamente.
4. Guarde a máquina com a cobertura de proteção fornecida.
5. Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes originais.

Antes de cada utilização ou diariamente

Certifique-se sempre de que o corta-sebes está desligado e a ficha é removida da fonte de alimentação antes de fazer quaisquer ajustes.

Antes de armazenar

1. Retire todos os detritos de corte, limpe as lâminas com uma escova macia e um tecido com óleo lubrificante e pulverize uma camada fina de óleo protetor nas lâminas.
2. Pulverize uma camada fina de óleo protetor nas lâminas.
3. Guarde a máquina com a cobertura de proteção fornecida.

Anualmente

Substitua ou afie a lâmina (com mais frequência se a borda enfraquecer rapidamente).

Cabo de alimentação

Com o objetivo de se preservar a segurança, se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço agente ou por pessoal devidamente qualificado

6. **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapadas en las piezas móviles de la herramienta.
7. **De suministrarse dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos de manera adecuada.** La utilización de dispositivos colectores de polvo podrá reducir notablemente los peligros ocasionados por el polvo.

Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo que vaya a realizar.** La utilización de la herramienta correcta a la velocidad de funcionamiento para la que ha sido diseñada le ayudará a efectuar el trabajo de manera más fácil y segura.
2. **No use la herramienta si el interruptor de alimentación no funciona.** Toda herramienta que no se pueda controlar con el interruptor será peligrosa y deberá repararse.
3. **Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad reducirán el riesgo de que la herramienta se active de forma accidental.
4. **Almacene las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no permita en ningún momento que aquellas personas que no estén lo suficientemente familiarizadas con estas instrucciones o este tipo de herramientas las utilicen.** Las herramientas eléctricas son extremadamente peligrosas en manos de aquellas personas que no cuentan con la debida formación o experiencia para su uso.
5. **Lleve a cabo el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Examine las herramientas eléctricas por si alguno de sus elementos móviles estuviera desalineado o trabado, o si hubiera piezas rotas u otra circunstancia que afectara a su funcionamiento. Si la herramienta estuviera dañada deberá repararla antes de volver a utilizarla.** La falta de mantenimiento de las herramientas eléctricas es la causa de muchos accidentes.
6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
7. **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes a los previstos puede dar lugar a situaciones de peligro.

Servicio técnico

1. **Las reparaciones de las herramientas eléctricas deberán ser efectuadas por un técnico cualificado y utilizando únicamente piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo se podrá garantizar la seguridad de uso de las herramientas eléctricas.

II. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CORTASETOS

1. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar mientras la cuchilla esté en movimiento. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de retirar material atrapado en la cuchilla.** Cualquier momento de descuido durante la utilización del cortasetos podría dar lugar a lesiones físicas graves.
2. **Transporte el cortasetos sujetándolo por la empuñadura y asegurándose de que la cuchilla de corte no esté en funcionamiento. Cuando transporte o guarde el cortasetos, instale siempre la cubierta del dispositivo de corte.** La manipulación correcta del cortasetos reducirá los riesgos de posibles lesiones debido a las cuchillas de corte.
3. **Sujete únicamente la herramienta eléctrica por sus superficies o empuñaduras de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte podría entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El contacto de las cuchillas de corte con un cable bajo tensión podría transmitir la corriente a las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y causar una electrocución al usuario.
4. **Mantenga el cable alejado de la zona de corte.** Durante el funcionamiento, el cable podría quedar oculto entre los arbustos y ser accidentalmente cortado por la cuchilla.
5. **Antes del utilizar la herramienta compruebe si hay objetos extraños en el seto; por ejemplo, vallas de alambre.** Tenga cuidado de que el dispositivo de corte no entre en contacto con alambre ni con otros objetos metálicos.
6. **Sujete el cortasetos adecuadamente; por ejemplo, con las dos manos si se proporcionan dos empuñaduras.** La pérdida de control podría tener como resultado lesiones personales.
7. El producto debería recibir alimentación a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

III. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CORTASETOS

1. Mantenga las manos y los pies alejados del dispositivo de corte en todo momento, sobre todo al encender el producto.
2. No intente agarrar ni quitar recortes cuando el producto esté en funcionamiento. Quite únicamente los recortes cuando el producto esté apagado y desconectado de la alimentación.
3. No sujete nunca el producto por la guarda de protección.
4. Asegúrese de adoptar siempre una posición segura y estable cuando utilice el producto.

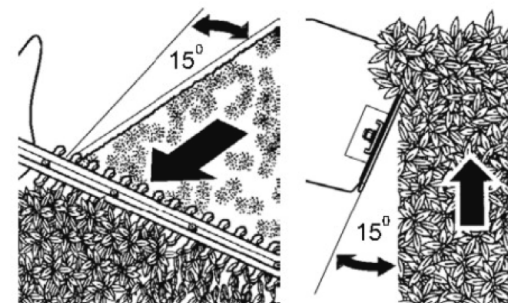
Uso previsto

Este corta-sebes eléctrico FPHT450 está desenhado com uma entrada de tensão nominal de 450 Watts.

1. Este produto destina-se a cortar e aparar sebes, arbustos e mato em jardins domésticos. A capacidade máxima de corte deve ser observada. Não corte ramos que excedam a capacidade máxima indicada.
2. É proibida a utilização deste produto em caso de chuva ou ambiente húmido. Por razões de segurança é essencial ler o manual de instruções na íntegra antes de o operar pela primeira vez, bem como cumprir todas as instruções aqui contidas.
3. Este aparelho destina-se somente a uma utilização doméstica privada e não a qualquer utilização comercial. Não pode ser utilizado para qualquer outro fim que não os descritos.

Corta-sebes

1. Antes de começar o seu trabalho, selecione ramos com um diâmetro superior a 16 mm e corte com uma tesoura de podar.
2. Um corte trapezoidal correspondo ao crescimento natural das plantas e resulta num crescimento excelente da sebe.
3. Primeiro, corte os lados do fundo até ao topo. Corte a parte superior dando-lhe a forma que preferir, numa forma horizontal reta, tipo telhado ou redonda.

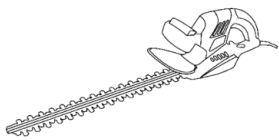


4. A lâmina de segurança tem dentes de corte arredondados e intercalados lateralmente para reduzir o risco de lesão.
5. Certifique-se de que mantém sempre o cabo de extensão por trás das suas costas e começa a cortar a sempre no ponto mais próximo da tomada de alimentação. Portanto, planeie a direção do seu trabalho antes de começar. Não sobrecarregue o corta-sebes.
6. Quando tiver terminado de aparar, solte a alavanca, desligue o cabo de extensão da tomada de alimentação.

Com mais detalhe...



Funções do produto	18
Funcionamento	18
Cuidados e manutenção	19
Resolução de problemas	20
Reciclagem e eliminação	21
Garantia	21
Declaração CE de conformidade	22



- No utilice nunca el producto cuando esté subido a escalones o escaleras de mano. No trabaje nunca por encima de la altura de los hombros.
- Asegúrese siempre de que la guarda de protección suministrada esté instalada antes de usar el producto. No intente nunca usar un producto incompleto ni con una modificación no autorizada.
- Compruebe periódicamente el dispositivo de corte para ver si está dañado y, en ese caso, repárelo inmediatamente.
- No sobrecargue el producto.
- Compruebe inmediatamente el producto si empieza a vibrar de forma inusual. La vibración excesiva podría provocar lesiones.
- Apague el producto si el dispositivo de corte se bloquea. Desconéctelo de la alimentación y retire el bloqueo. Antes de volver a usar el producto, inspeccione el dispositivo de corte para ver si está dañado.
- Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación de este producto. No realice nunca modificaciones en el producto. En este manual de instrucciones se proporciona información sobre el mantenimiento y la reparación.
- Sepa cómo apagar rápidamente el producto en caso de emergencia.
- No exponga el producto a la lluvia. No utilice el producto sobre un seto mojado.
- Utilice el producto solamente a plena luz del día o cuando haya una iluminación artificial adecuada.
- El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar un abanico de condiciones conocidas colectivamente con el nombre de Hand-Arm Vibration Syndrome (HAVS, Síndrome de vibración de la mano y el brazo) (por ejemplo, los dedos se ponen blancos) así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano.
 - Para reducir este riesgo al usar el producto, utilice siempre guantes de protección y mantenga sus manos calientes.
 - Los síntomas del HAVS incluyen cualquiera de las combinaciones siguientes: hormigueo y adormecimiento de los dedos; no ser capaz de sentir adecuadamente las cosas;
 - Pérdida de fuerza en las manos;
 - Los dedos se ponen blancos (blaqueado) y luego pasan a rojos y dolorosos tras la recuperación (especialmente en condiciones de frío y humedad y probablemente solo en las yemas al principio). Acuda inmediatamente al médico si experimenta estos síntomas.

IV. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Después de cada utilización, desconecte la herramienta de la alimentación (p. ej.: desenchufándola de la red eléctrica o retirando la batería) y examínela para asegurarse de que no presenta daños.
- Desconecte el producto de la alimentación eléctrica (es decir, retire el enchufe de la toma de corriente o la batería) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.

3. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
4. Realice regularmente el mantenimiento y la inspección del producto. Confíe cualquier reparación que sea necesario efectuar en la máquina a un centro de asistencia técnica autorizado o a una persona de cualificación similar. Cuando no lo utilice, guarde el producto fuera del alcance de niños.

V. REDUCCIÓN DE VIBRACIONES Y RUIDO

A fin de reducir el impacto que conlleva la exposición a ruidos y vibraciones, limite el intervalo de utilización de la máquina, utilice los modos de funcionamiento de bajo ruido y bajas vibraciones, así como equipo de protección personal adecuado.

Asegúrese de observar los puntos siguientes para procurar reducir los riesgos que conlleva la exposición a ruidos y vibraciones:

1. Utilice únicamente la herramienta para los propósitos que ha sido diseñada y de la manera indicada en estas instrucciones.
2. Asegúrese de que la herramienta esté en perfectas condiciones de uso y mantenimiento.
3. Use las herramientas de aplicación correctas para el producto y asegúrese de que estén en buen estado.
4. Sujete bien las empuñaduras o la superficie de agarre.
5. Lleve a cabo en la herramienta las operaciones de mantenimiento indicadas en estas instrucciones y manténgala adecuadamente lubricada (si procede).
6. Planifique su programa de trabajo para poder repartir entre varios días el uso de aquellas herramientas que producen altas vibraciones.

VI. EMERGENCIA

1. Familiarícese con el uso de este producto a través de este manual de instrucciones. Memorice las indicaciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto le ayudará a evitar riesgos y situaciones peligrosas.
2. **Esté siempre alerta cuando utilice este producto para poder detectar los riesgos y actuar a tiempo.** Una intervención rápida puede evitar lesiones graves y daños materiales.
3. **Apague la máquina y desenchúfela de la red eléctrica si observa cualquier anomalía durante su funcionamiento.** Lleve el producto a un especialista cualificado para que lo examine y efectúe las reparaciones que sean necesarias antes de volver a utilizarlo.

VII. RIESGOS RESIDUALES

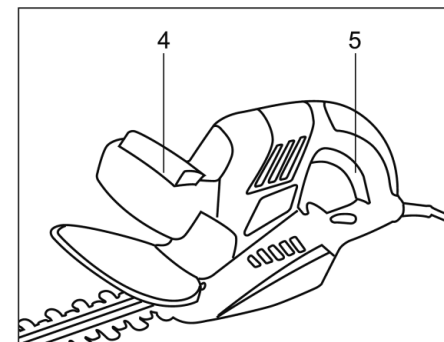
Incluso en caso de que este producto se utilice cumpliendo todos los requisitos de seguridad, un riesgo de daños corporales y materiales persiste. Los siguientes peligros pueden producirse en relación con la estructura y el diseño de este producto:



AVISO! Para sua segurança, é necessário que a ficha anexa a este produto esteja sempre ligada a um cabo de extensão! O cabo de extensão deve ser adequado para utilização exterior com tomadas protegidas contra salpicos de água! Certifique-se de que o cabo de extensão é do tamanho e tipo correto para o seu aparelho ($\geq 1,0 \text{ mm}^2$)!

Utilize sempre um dispositivo de fornecimento de corrente residual protegido (RCD).

1. Enrole a extensão cerca de 30 cm a partir da extremidade, e passe o arco pelo orifício. Empurre-o por cima do retentor do cabo e puxe cuidadosamente o fio para se certificar que está fixo de forma segura.



2. Ligue o cabo de alimentação à tomada do cabo de extensão.
3. Certifique-se de que o interruptor de ligar/desligar (4 & 5) não está premido.
4. Insira a ficha da extensão numa tomada adequada.



AVISO! ! Verifique a tensão! A tensão deve respeitar a informação existente na etiqueta de classificação!

Se estiver a utilizar um cabo de extensão, este deve ser adequado para utilização exterior com tomadas protegidas contra salpicos de água.

Certifique-se de que o cabo de extensão é do tamanho e tipo correto para o seu aparelho:

- 1,5 mm² até 60 m
- 2,5 mm² até 100 m

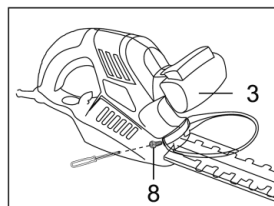
Utilize sempre um dispositivo de fornecimento de corrente residual protegido (RCD).

5. O seu aparelho está agora pronto a ser utilizado.

Instalação

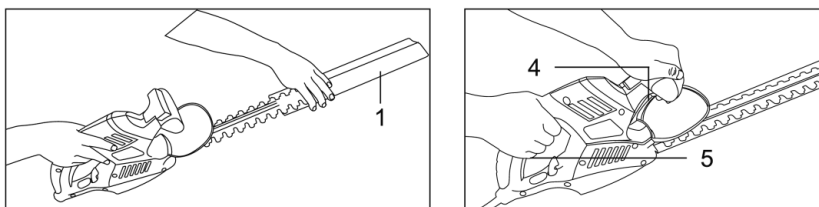
Montar a proteção para as mãos

Encaixe a proteção de segurança para as mãos (3) na posição e fixe bem com dois parafusos (8) em ambos os lados da estrutura, conforme indicado nos desenhos.



Ligar o corta-sebes

Remova a cobertura de segurança da lâmina (1), verifique para se certificar de que não há defeitos visíveis.



Ligar / desligar

- Ligar:** prima o interruptor de ligar/desligar (4) da pega frontal e o interruptor (5) da pega traseira com ambas as mãos ao mesmo tempo.
- Desligar:** solte um dos interruptores (4) ou (5).

Para mais informações sobre como utilizar este produto, consulte a *Secção de funções* do produto.

Ligação à fonte de alimentação

Por razões de segurança, o produto vem equipado com um fio da alimentação curto (7). Não ligue o produto diretamente à alimentação usando o fio da alimentação. É necessária uma extensão adequada para a operação. Tenha em conta os requerimentos técnicos para este produto quando comprar uma extensão.

- Problemas de salud como consecuencia de la exposición a vibraciones en caso de utilizarse la máquina durante periodos extremadamente prolongados, con demasiada asiduidad, de una manera inadecuada o sin el debido mantenimiento.
- Lesiones físicas y daños materiales como consecuencia de la rotura de accesorios y elementos de aplicación o del impacto brusco de objetos ocultos al utilizar la máquina.
- Peligro de lesiones físicas y daños materiales causados por objetos que salen despedidos por la acción de la máquina.

Símbolos utilizados

Tanto en el producto como en su etiqueta de especificaciones técnicas y en estas instrucciones encontrará entre otros los símbolos y abreviaturas indicados a continuación. Familiarícese con ellos para reducir riesgos de lesiones personales y daños materiales.

V~	Voltio, (tensión alterna)
W	Vatio
Hz	Hercio
min ⁻¹	Revoluciones por minuto
mm	Milímetro
kg	Kilogramo
dB(A)	Decibelios (ponderado curva A)
m/s ²	Metros por segundo al cuadrado
yyWxx	Código de la fecha de fabricación; año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)



Signo de advertencia general.



Utilice mascarilla antipolvo.



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.



Mantenga las manos alejadas.



Lleve siempre protecciones auditivas.



Aislamiento doble.



Utilice protección ocular.



El aparato cumple las normas de seguridad básicas pertinentes establecidas por las directivas europeas.



No exponga la herramienta a la acción de la lluvia.



Retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si el cable resultara dañado o cortado.

Este símbolo se conoce como "símbolo del contenedor de basura tachado". Cuando un producto o una batería estén marcados con este símbolo, significará que no deben eliminarse con la basura doméstica general.



Algunas sustancias químicas que contienen los productos eléctricos y electrónicos o las baterías pueden ser nocivos para la salud y el medio ambiente.

Para eliminar los productos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, llévelos únicamente a centros especiales de recogida que se encargan de la recuperación y el reciclaje de los materiales que contienen. Su colaboración es esencial para el éxito del reciclaje y para la protección del medio ambiente.



Nivel de potencia acústica garantizado

FPHT450 FP - OPP, HT - Cortasetos

Esta ferramenta pode provocar síndrome de vibração ao sistema mão-braço se o seu uso não for devidamente gerido.



AVISO! Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições atuais de uso deve considerar todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes em que a ferramenta é desligada e quando está inativa, mas não exatamente a fazer o trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição em relação ao período de trabalho total.

Ajudar a minimizar o seu risco de exposição à vibração.

1. Utilize SEMPRE lâminas afiadas.
2. Proceda à manutenção desta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada (onde necessário).
3. Se a ferramenta se destina a ser usada regularmente, então invista em acessórios anti vibração.
4. Evite utilizar ferramentas em temperaturas de 10 °C ou menos.
5. Planeie o seu trabalho, de modo a distribuir qualquer ferramenta com grandes vibrações por vários dias.

Acessórios

(Não incluídos)

- > Chave de fendas Phillips
- > Equipamento de proteção pessoal adequado
- > Extensão adequada para uso no exterior
- > Lubrificante para a lâmina

Especificações técnicas

Geral

- > **Alimentação:** 230-240 V~, 50 Hz
- > **Entrada nominal:** 450 W
- > **Velocidade sem carga n_0 :** 1750 min⁻¹
- > **Comprimento de corte:** 410 mm
- > **Diâmetro máx. de corte:** 16 mm
- > **Proteção da classe:** II / Ⓜ
- > **Peso líquido:** 2,4 kg
- > **Dimensões:** 78 x 11 x 18,5 cm

Características do som e vibração

- > **Nível de pressão do som medido L_{pA} :** 75,96 dB(A)
- > **K de incerteza:** 3 dB(A)
- > **Nível de potência do som medido L_{WA} :** 96,39 dB(A)
- > **K de incerteza:** 1,9 dB(A)
- > **Nível de potência de som garantido:** 98 dB(A)

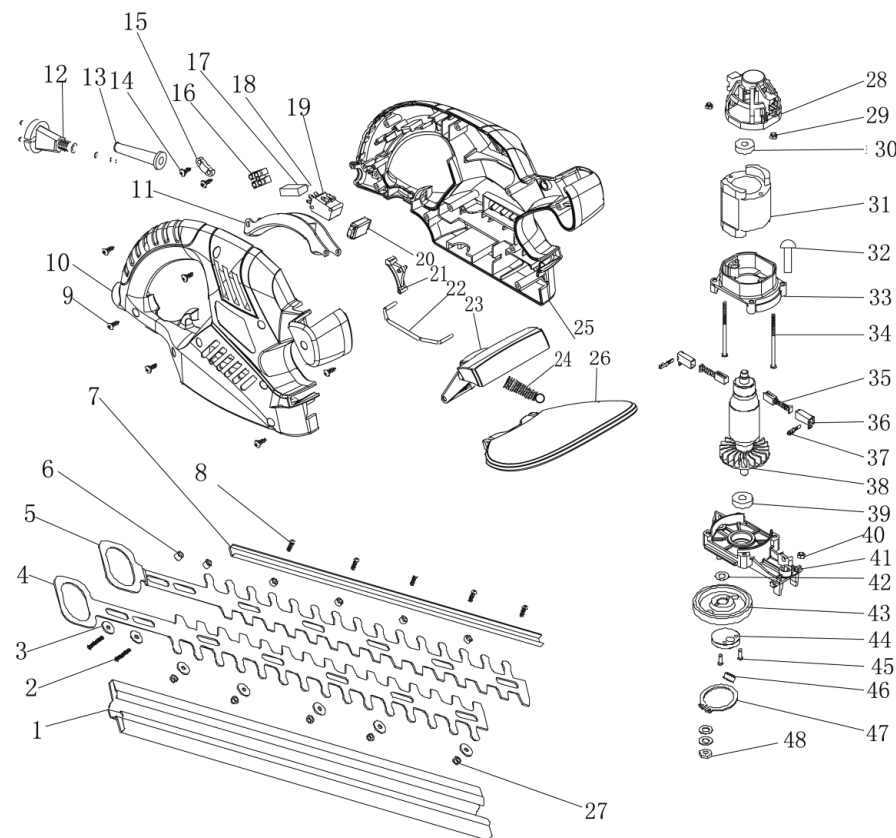
Nível de vibração

- > **Nível de vibração a_h :** 3,298 m/s²
- > **K de incerteza:** 1,5 m/s²

TO nível de intensidade sonora para o operador poderá exceder os 80 dB(A) sendo necessárias medidas de proteção auditiva.

O valor de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de vibração declarado pode também ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

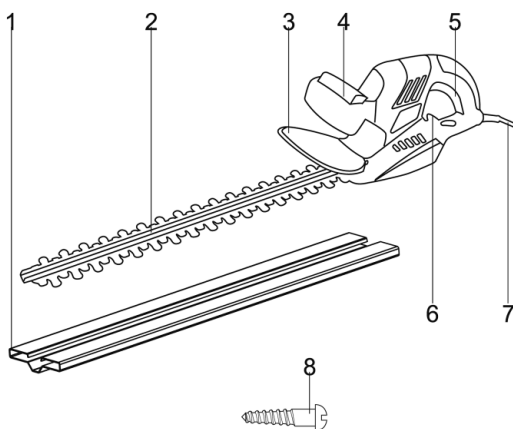
Descripción del producto



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Cubierta de la cuchilla | 25. Cuerpo izquierdo de la carcasa |
| 2. Tuerca M5 | 26. Guarda de protección para las manos |
| 3. Arandela para la cuchilla | 27. Tornillo M5 |
| 4. Cuchilla inferior | 28. Tapa superior del motor |
| 5. Cuchilla superior | 29. Tornillo M4 |
| 6. Junta de pletina de cuchilla | 30. Rodamiento de bolas 607 |
| 7. Barra de acero | 31. Estátor |
| 8. Tornillo M5X14 | 32. Tornillo ST4X25 |
| 9. Tornillo ST4X20 | 33. Tapa inferior del motor |
| 10. Cuerpo derecho de la carcasa | 34. Tornillo ST4X50 |
| 11. Gatillo principal | 35. Conjunto de escobillas de carbón |
| 12. Enchufe del cable | 36. Portaescobillas |
| 13. Vaina del cable | 37. Espiga |
| 14. Tornillo ST4X20 | 38. Rotor |
| 15. Sujetacables | 39. Rodamiento de bolas 608 |
| 16. Polo de conexión de cable | 40. Tuerca M5 |
| 17. Condensador eléctrico | 41. Soporte central |
| 18. Muelle de gatillo principal | 42. Separador |
| 19. Microinterruptor | 43. Engranaje transmisor |
| 20. Inductor | 44. Placa excéntrica inferior |
| 21. Cuadrante | 45. Funda fija |
| 22. Pieza de metal | 46. Cojinete de freno |
| 23. Gatillo frontal | 47. Blindaje |
| 24. Muelle de resorte | 48. Tuerca |

Ámbito de suministro

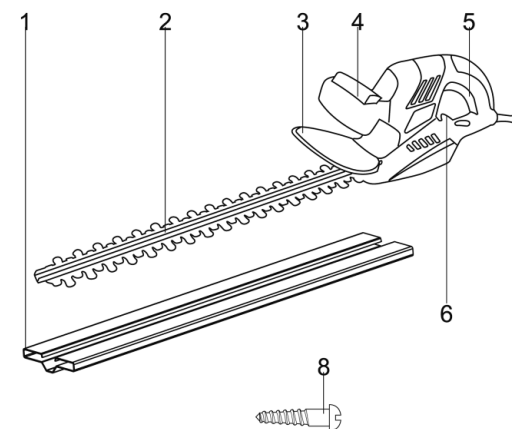
1. Cubierta de seguridad de la cuchilla
2. Cuchilla
3. Guarda de protección para las manos
4. Empuñadura frontal con interruptor de encendido/apagado
5. Empuñadura trasera con interruptor de encendido/apagado
6. Sujeción del cable
7. Cable y enchufe
8. Tornillo de guarda fijado (x 2)



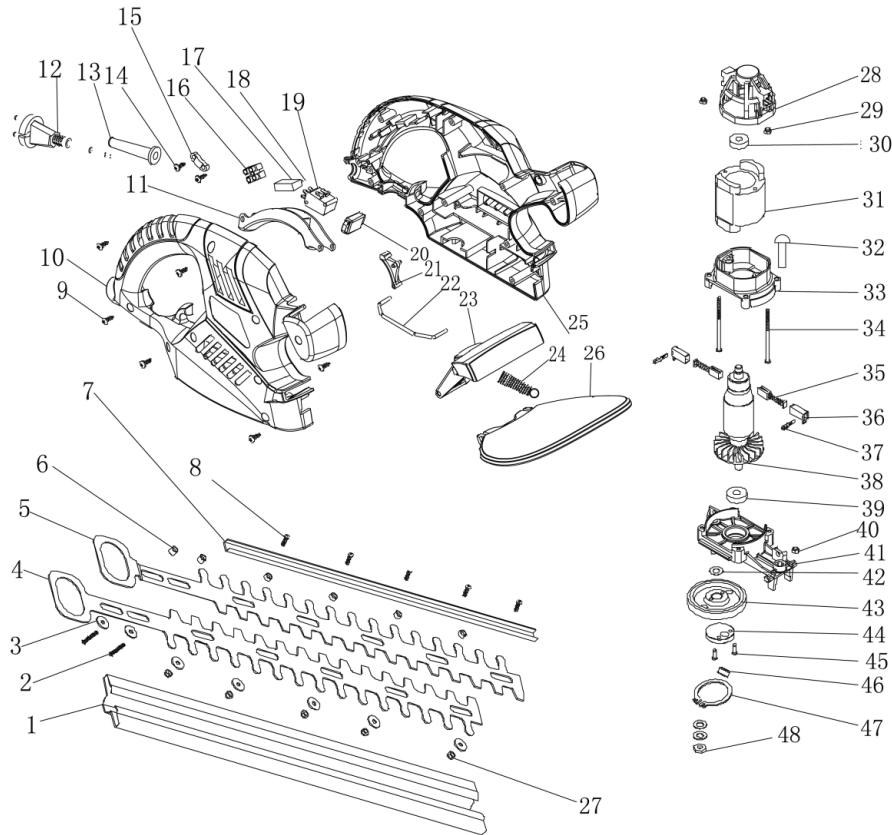
- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Cobertura da lâmina | 25. Estrutura da esquerda |
| 2. Porca M5 | 26. Lâmina |
| 3. Arruela para lâmina | 27. Parafuso M5 |
| 4. Lâmina inferior | 28. Cobertura do motor superior |
| 5. Lâmina superior | 29. Parafuso M4 |
| 6. Vedante da tala da lâmina | 30. Rolamento da bola 607 |
| 7. Barra de ferro | 31. Estator |
| 8. Parafuso M5X14 | 32. Parafuso ST4X25 |
| 9. Parafuso ST4X20 | 33. Cobertura do motor inferior |
| 10. Estrutura da direita | 34. Parafuso ST4X50 |
| 11. Gatilho principal | 35. Montagem escova de carbono |
| 12. Ficha do cabo | 36. Suporte da escova |
| 13. Revestimento do cabo | 37. Pino |
| 14. Parafuso ST4X20 | 38. Rotor |
| 15. Prancheta do cabo | 39. Rolamento da bola 608 |
| 16. Polo de ligação do fio | 40. Porca M5 |
| 17. Condensador | 41. Suporte ao centro |
| 18. Mola do gatilho principal | 42. Anilha |
| 19. Micro-interruptor | 43. Engrenagem de acionamento |
| 20. Indutor | 44. Placa excêntrica inferior |
| 21. Placa do marcador | 45. Revestimento fixo |
| 22. Peça de metal | 46. Rolamento dos travões |
| 23. Gatilho frontal | 47. Escudo |
| 24. Mola para puxar | 48. Porca |

Âmbito da entrega

1. Cobertura de segurança da lâmina
2. Lâmina
3. Lâmina
4. Pega frontal com interruptor on/off (ligar/desligar)
5. Pega traseira com interruptor on/off (ligar/desligar)
6. Fixador do fio
7. Cabo e ficha
8. Parafuso de segurança fixo (x 2)



O seu produto



Especificaciones técnicas

Generales

- > **Alimentación:** 230-240 V~, 50 Hz
- > **Entrada nominal:** 450 W
- > **Revoluciones en vacío n_0 :** 1750 min⁻¹
- > **Longitud de corte:** 410 mm
- > **Diámetro máximo de corte:** 16 mm
- > **Clase de protección:** II / II
- > **Peso neto:** 2,4 kg
- > **Dimensiones:** 78 x 11 x 18,5 cm

Características de ruido y vibraciones

- > **Nivel de presión acústica medido L_{pA} :** 75,96 dB(A)
- > **Incertidumbre K:** 3 dB(A)
- > **Nivel de potencia acústica medido L_{WA} :** 96,39 dB(A)
- > **Incertidumbre K:** 1,9 dB(A)
- > **Nivel de potencia acústica garantizado:** 98 dB(A)

Nivel de vibración

- > **Nivel de vibración a_h :** 3,298 m/s²
- > **Incertidumbre K:** 1,5 m/s²

El nivel de intensidad acústica para el usuario podría superar los 80 dB(A), por lo que es necesario adoptar medidas de protección auditiva.

El nivel de vibraciones declarado ha sido medido en conformidad con un método de prueba estándar y podrá utilizarse para efectuar comparaciones entre herramientas. Asimismo, el nivel de vibraciones declarado podrá utilizarse para efectuar una evaluación preliminar de la exposición del usuario a los niveles de vibración generados por la máquina.

Esta herramienta puede provocar síndrome de vibración en la mano y el brazo si su uso no se gestiona adecuadamente.



ADVERTENCIA: para ser precisos, la estimación del nivel de exposición en condiciones reales de uso deberá tener asimismo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como pueden ser los tiempos en los que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío pero no haciendo realmente su función. Esto podría reducir de forma importante el nivel de exposición sobre el tiempo total de funcionamiento.

Cómo ayudar a minimizar el riesgo de exposición a las vibraciones.

1. Utilice SIEMPRE cuchillas afiladas.
2. Lleve a cabo en la herramienta las operaciones de mantenimiento indicadas en estas instrucciones y manténgala adecuadamente lubricada (si procede).
3. Si va a utilizar la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibraciones.
4. Evite utilizar herramientas a temperaturas de 10 °C o menos.
5. Planifique su programa de trabajo de manera que el uso de herramientas con alta emisión de vibraciones se distribuya a lo largo de varios días.

Accesorios

(no incluidos)

- > Destornillador Phillips (de estrella)
- > Equipo de protección personal adecuado
- > Cable alargador apto para uso en exteriores
- > Lubricante para la cuchilla



De acordo com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias.



Não exponha à chuva.



Remova a ficha da tomada imediatamente se o cabo estiver danificado ou cortado.

Este símbolo é conhecido como 'O caixote do lixo com uma cruz por cima'. Quando este símbolo é marcado num produto ou bateria, significa que não deve ser eliminado juntamente com o seu lixo doméstico.



Alguns químicos contidos nos produtos elétricos/eletrónicos ou baterias podem ser perigosos para a saúde e o ambiente.

Elimine os artigos elétricos/eletrónicos/baterias em esquemas de recolha separados, orientados para a recuperação e reciclagem de materiais contidos nos mesmos. A sua cooperação é vital para assegurar o sucesso destes esquemas e para proteção do ambiente.



Nível de potência de som garantido

FPHT450 **FP - OPP, HT** - Corta-sebes

Símbolos

No produto, na etiqueta das especificações e nestas instruções encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com eles para reduzir perigos, como lesões pessoais e danos de propriedade.

V~ Volt, (voltagem alternada)

W Watt

Hz Hertz

min⁻¹ Por minuto

mm Milímetro

kg Quilograma

dB(A) Decibel (classificação A)

m/s² Metros por segundo ao quadrado

yyWxx
[aaSxx] Código da data de fabrico; ano de fabrico (20aa) e semana de fabrico (Wxx).



Sinal de aviso geral.



Use máscara de pó.



Antes de utilizar, leia o livro de instruções.



Mantenha afastado das mãos.



Use proteção auditiva.



Isolamento duplo.

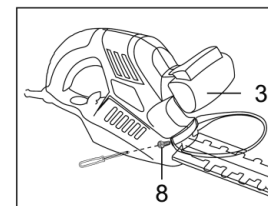


Use proteção ocular.

Instalación

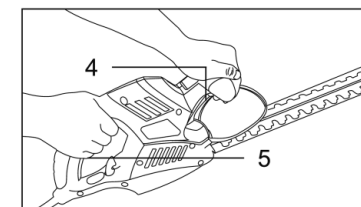
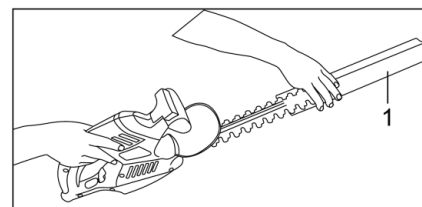
Montaje de la guarda de protección para las manos

Acople la guarda de seguridad para las manos (3) en su sitio y fíjela de forma segura con los dos tornillos (8) a ambos lados de la carcasa según se muestra en los dibujos.



Encendido del cortasetos

Retire la cubierta de seguridad de la cuchilla (1) y asegúrese de que no existan defectos visibles.



Encendido y apagado

- Encendido:** pulse el interruptor de encendido/apagado (4) de la empuñadura frontal y el interruptor (5) de la empuñadura trasera con las dos manos al mismo tiempo.
- Apagado:** libere cualquiera de los interruptores (4) o (5).

Para obtener más información acerca de cómo utilizar el producto, consulte la sección *Funciones del producto*.

Conexión a la red eléctrica

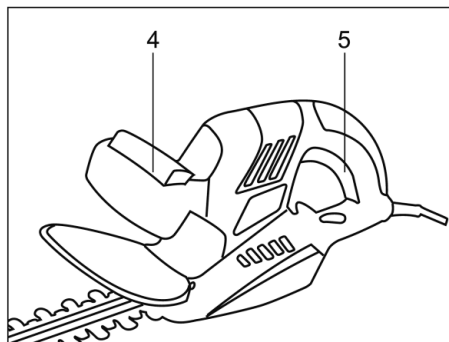
Por razones de seguridad, el producto está equipado con un cable de alimentación corto (7). No enchufe el producto directamente a la red eléctrica utilizando este cable de alimentación. Para el funcionamiento, se necesita un cable alargador adecuado. Tenga en cuenta los requisitos técnicos de este producto cuando compre un cable alargador.



ADVERTENCIA: por razones de seguridad, es necesario que el enchufe acoplado a este producto se conecte siempre a un cable alargador. El cable alargador deberá ser adecuado para uso en exteriores y con tomas protegidas frente a salpicaduras. Asegúrese de que el cable alargador sea de la sección y el tipo adecuados para su producto ($\geq 1 \text{ mm}^2$).

Asegúrese siempre de instalar un interruptor de protección diferencial (por corriente residual) en el circuito eléctrico que vaya a alimentar la herramienta.

1. Doble el cable alargador hacia atrás, aproximadamente a 30 cm del extremo, y pase el bucle por el orificio. Engánchelo en la sujeción del cable y tire con cuidado del cable para comprobar que esté bien sujeto.



2. Conecte el cable de alimentación a la toma del cable alargador.
3. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (4 y 5) no se apriete.
4. Conecte el enchufe del cable alargador a una toma de corriente adecuada.



ADVERTENCIA: ¡Compruebe la tensión del suministro eléctrico! ¡La tensión del suministro eléctrico deberá coincidir con la indicada en la etiqueta de especificaciones técnicas de la herramienta!

Los cables alargadores que se utilicen con la herramienta deberán estar homologados para su uso en exteriores y sus tomas deberán contar con protectores contra salpicaduras y penetración de agua.

Asegúrese de que el cable alargador utilizado sea de la sección y el tipo adecuados para su producto:

- 1,5 mm² para un máximo de 60 m
- 2,5 mm² para un máximo de 100 m

Asegúrese siempre de instalar un interruptor de protección diferencial (por corriente residual) en el circuito eléctrico que vaya a alimentar la herramienta.

5. Tras esto, su producto estará listo para su uso.

4. Segure bem as pegas.
5. Conserve este aparelho de acordo com estas instruções e conserve-o bem lubrificado (onde necessário).
6. Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de qualquer ferramenta com vibrações elevadas ao longo de um período de tempo mais extenso.

VI. EMERGÊNCIA

1. Familiarize-se com a utilização deste aparelho através deste manual de instruções. Memorize as indicações de segurança e cumpra-as de forma rigorosa. Isto irá ajudá-lo a evitar riscos e perigos.
2. **Mantenha-se sempre alerta ao utilizar este aparelho, de forma a poder reconhecer e a lidar antecipadamente com os riscos.** Uma intervenção rápida pode evitar ferimentos graves e danos patrimoniais.
3. **Desligue e retire a ficha da tomada se reparar nalgum mau funcionamento.** Peça a um especialista qualificado para verificar o aparelho e repará-lo, se necessário, antes de o colocar novamente em funcionamento.

VII RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que este aparelho seja operado em conformidade com todos os requisitos de segurança, existem ainda potenciais riscos de ferimentos e de danos. Os seguintes perigos podem ocorrer associados à estrutura e à conceção deste aparelho:

1. Problemas de saúde resultantes da emissão de vibrações se o aparelho for utilizado durante longos períodos de tempo ou caso este não seja gerido adequadamente ou conservado corretamente.
2. Ferimentos e danos patrimoniais causados por ferramentas de aplicação danificadas ou pelo impacto súbito de objetos escondidos durante a utilização.
3. Perigo de ferimentos e de danos patrimoniais causados por objetos voadores.

12. Saiba como parar o produto rapidamente numa emergência.
13. Não exponha o aparelho a chuva. Não utilize o produto numa sebe molhada.
14. Utilize o aparelho apenas com luz natural ou com uma boa luz artificial.
15. O uso prolongado do produto expõe o utilizador a vibrações que podem provocar uma gama de condições conhecidas coletivamente como vibrações transmitidas ao sistema mão-braço síndrome (HAVS), ou seja, dedos que ficam brancos; bem como doenças específicas como o síndrome do túnel cárpico.
 - Para reduzir este risco quando utilizar o produto, use sempre luvas protetoras e mantenha as suas mãos quentes.
 - Os sintomas do HAVS incluem qualquer combinação do seguinte: Formigueiro e dormência nos dedos; não ser capaz de sentir as coisas devidamente;
 - Perda de força nas mãos;
 - Os dedos ficam brancos (branqueamento) e tornam-se vermelhos e dolorosos quando recuperam (particularmente no frio e humidade e provavelmente apenas nas pontas no início). Procure conselho médico imediatamente se sentir estes sintomas.

IV. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Desligue o produto da alimentação (retire a ficha da tomada, ou retire a bateria) e verifique se existem danos após a utilização.
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação (por ex., remova a ficha da fonte de alimentação ou o conjunto de baterias) antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza.
3. Utilize apenas as peças e acessórios de substituição recomendados pelo fabricante.
4. Inspeção e conserve regularmente o aparelho. Leve o seu produto para ser reparado apenas num centro de reparação autorizado ou por um especialista qualificado semelhante. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, armazene-o fora do alcance das crianças.

V. REDUÇÃO DA VIBRAÇÃO E DO RUÍDO

De forma a reduzir o impacto do ruído e da emissão de vibrações, limite o tempo de funcionamento, utilize os modos de funcionamento de vibração reduzida e de baixo ruído, e utilize equipamento de proteção individual.

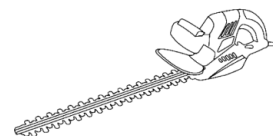
Tenha em consideração os pontos seguintes de forma a minimizar os riscos de exposição à vibração e ao ruído:

1. Utilize o aparelho apenas para o fim para o qual foi concebido e de acordo com estas instruções.
2. Certifique-se de que o aparelho se encontra em bom estado e bem conservado.
3. Use as ferramentas corretas para o produto e certifique-se de que estão em bom estado.

Con más detalle...



Funciones del producto	18
Funcionamiento	18
Cuidado y mantenimiento	19
Solución de problemas	20
Reciclaje y eliminación	21
Garantía	21
Declaración de conformidad CE	22



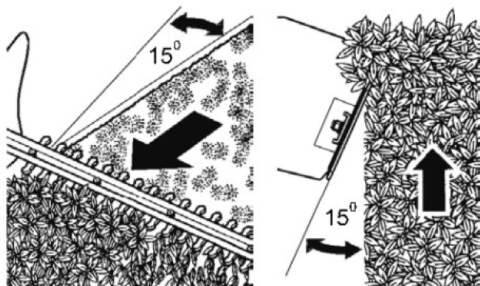
Uso previsto

Este cortasetos eléctrico FPHT450 ha sido diseñado con una potencia nominal de 450 vatios.

1. Este producto está concebido para el corte y el recorte de setos, arbustos y matorrales de jardines domésticos. Deberá respetarse la capacidad de corte máxima. No corte ramas que superen la capacidad máxima especificada.
2. Queda prohibido el uso de este producto en caso de lluvia o entornos húmedos. Por razones de seguridad, se estima primordial leer en su totalidad el manual de instrucciones antes de la utilización inicial de la máquina y que se observen estrictamente todas las indicaciones que en él se incluyen.
3. Esta máquina ha sido diseñada exclusivamente para uso doméstico y residencial. Por lo tanto, no deberá utilizarse para fines comerciales. Asimismo, no deberá utilizarse para propósitos distintos a los aquí descritos.

Cortasetos

1. Antes de comenzar el trabajo, seleccione las ramas con un diámetro superior a 16 mm y córtelas con unas tijeras de podar.
2. El corte trapezoidal corresponde al crecimiento natural de las plantas y tiene como resultado un crecimiento óptimo del seto.
3. Corte primero los laterales desde abajo hacia arriba. Corte la parte superior proporcionándole la forma deseada, con una forma horizontal recta, tipo tejado o redondeada.



4. La cuchilla de seguridad dispone de dientes de corte redondeados y escalonados para reducir el riesgo de lesiones.
5. Asegúrese siempre de mantener el cable alargador por detrás de su espalda y comience a cortar el seto por el punto más cercado a la toma de corriente. Por tanto, planifique perfectamente la dirección de trabajo antes de comenzar. No sobrecargue el cortasetos.
6. Cuando haya terminado de cortar, libere la palanca y desconecte el cable alargador de la toma de corriente.

2. **Transporte o corta-sebes pela pega, com a lâmina de corte parada. Quando transportar ou guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina de corte.** Um manuseamento adequado do corta-sebes reduz a possibilidade de lesões devido às lâminas do cortador.
3. **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas pegas isoladas, pois a lâmina do cortador pode entrar em contacto com fios escondidos ou o seu próprio cabo.** O contacto das lâminas do cortador com um fio "vivo" fará com que as peças de metal expostas da ferramenta elétrica deem um choque ao operador.
4. **Mantenha o cabo afastado da área de corte.** Durante o funcionamento, o cabo por estar oculto em arbustos e pode ser cortado acidentalmente pela lâmina.
5. **Verifique a sebe quanto a objetos estranhos antes da utilização, como vedações de arame.** Certifique-se de que o dispositivo de corte não entra em contacto com o arame ou outros objetos de metal.
6. **Segure devidamente no corta-sebes, por exemplo, com ambas as mãos se tiver duas pegas.** A perda de controlo pode provocar lesões pessoais.
7. O aparelho deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (DCR) com uma corrente de corte não superior a 30 mA.

III. AVISOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA CORTA-SEBES

1. Mantenha sempre as mãos e pés afastados dos meios de corte e especialmente quando ligar o produto.
2. Não tente agarrar ou remover aparas quando o produto estiver a funcionar. Remova as aparas apenas quando o produto estiver desligado e desligado da fonte de alimentação.
3. Nunca segure o produto pela proteção.
4. Quando utilizar o produto, mantenha sempre uma posição de funcionamento segura.
5. Nunca utilize o produto quando estiver em degraus ou numa escada. Não efetue cortes acima da altura dos ombros.
6. Certifique-se sempre de que a proteção de segurança fornecida está encaixada antes de utilizar o produto. Nunca tente usar um produto incompleto, ou que tenha uma modificação sem autorização.
7. Verifique a lâmina do cortador regularmente quanto a danos e, se estiver danificada, repare-a imediatamente.
8. Não sobrecarregue o produto.
9. Se o produto começar a vibrar anormalmente verifique imediatamente. A vibração excessiva pode provocar lesões.
10. Desligue o produto quando o dispositivo de corte estiver bloqueado. Desligue-o da fonte de alimentação e remova o bloqueio. Inspeccione o dispositivo de corte quanto a danos antes de voltar a usar o produto.
11. Siga as instruções de manutenção e reparação para este produto. Nunca faça quaisquer modificações no produto. A informação quanto à manutenção e reparação é fornecida neste manual de instruções.

Utilização e cuidados com a ferramenta elétrica

1. **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta irá realizar o trabalho de forma melhor e mais, ao ritmo para o qual foi desenhada.
2. **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
3. **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou o conjunto de baterias da ferramenta elétrica antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
4. **Armazene as ferramentas elétricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
5. **Conservar as ferramentas elétricas. Verifique se existe desalinhamento ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas conservadas de forma deficiente.
6. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte conservadas corretamente com gumes de corte afiados são menos prováveis de colar e mais fáceis de controlar.
7. **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e os bits da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, em conformidade com as condições de trabalho e com a tarefa a ser realizada.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas a que se destina, pode propiciar uma situação perigosa.

Assistência

1. **Certifique-se de que a manutenção das suas ferramentas elétricas é efetuada por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto irá assegurar a que a segurança do cabo de alimentação é conservada.

II AVISOS DE SEGURANÇA PARA CORTA-SEBES

1. **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não remova o material de corte ou segure material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento. Certifique-se de que o interruptor está desligado quando retirar material encravado.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o corta-sebes pode resultar em lesões pessoais sérias.

Las 5 reglas de oro para el mantenimiento

1. Compruebe que todos los tornillos de fijación están bien apretados: podrían vibrar o aflojarse con el tiempo. Las cuchillas de corte dañadas deberán ser reparadas por una persona cualificada antes de trabajar con la máquina.
2. Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la carcasa del motor.
3. No limpie ni pulverice la máquina con agua. Limpie la carcasa del motor únicamente con un paño húmedo y no aplique nunca detergentes ni disolventes. Por último, seque la carcasa del motor cuidadosamente.
4. Almacene la máquina con la cubierta de protección suministrada.
5. Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Antes de cada uso o diariamente

Asegúrese siempre de que el cortasetos esté apagado y su enchufe desconectado de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste.

Antes del almacenamiento

1. Retire todos los restos de corte, limpie las cuchillas con una brocha suave, pase un paño con aceite lubricante líquido y pulverice una fina capa de aceite protector líquido sobre las cuchillas.
2. Pulverice una capa fina de aceite protector líquido sobre las cuchillas.
3. Almacene la máquina con la cubierta de protección suministrada.

Anualmente

Sustituya la cuchilla o mándela afilar (con más frecuencia si el borde se mellara rápidamente).

Cable de alimentación

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, dicha operación deberá realizarla el fabricante o su distribuidor; de esta manera se evitarán riesgos innecesarios relacionados con la seguridad.

¿El cortasetos no arranca?

¿Ha comprobado...

si hay tensión?

Tal vez necesite ...

Conectar el cable alargador a una toma de alimentación de CA de 230-240 voltios, 50 hercios.

O póngase en contacto con un especialista para comprobar...

Motor defectuoso.

Interruptor de encendido/apagado defectuoso.

¿Le resulta difícil cortar?

¿Ha ...

cortado en primer lugar las ramas grandes con un diámetro de más de 16 mm con unas tijeras de podar?

Tal vez necesite ...

Si las cuchillas se atascaran o bloquearan por obstáculos, apague inmediatamente el motor, desconecte el enchufe de la toma de corriente y, a continuación, retire el objeto que ha provocado el atasco en las cuchillas.

O póngase en contacto con un especialista para comprobar...

Verifique su cortasetos.



ATENCIÓN: los objetos metálicos como pueden ser vallas, etc. podrían dañar las cuchillas de corte.

4. **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Ao operar a ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado à utilização no exterior.** Utilizar um cabo adequado à utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se for inevitável utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

1. **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicação.** Um momento de desatenção, enquanto opera ferramentas elétricas, pode resultar num ferimento pessoal grave.
2. **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção tal com a máscara antipó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva utilizada para as condições adequadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
3. **Previna o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou ao conjunto de baterias, levánta-la do chão ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no gatilho ou ferramentas elétricas com alimentação elétrica que possuam o interruptor ligado pode causar acidentes.
4. **Remova qualquer chave ou chave sextavada de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada fixa a uma peça rotativa a ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
5. **Não cometa excessos. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou joalheria. Mantenha o seu cabelo, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas largas, joalheria ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças móveis.
7. **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação a instalações de extração de pó e para a sua recolha, certifique-se que estes são ligados e utilizados corretamente.** A utilização de aspiração pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

Avisos de segurança

1. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
2. Se for utilizado um cabo de extensão não pode ser mais leve do que H05VV-F, o fio não pode ser inferior a 0,75 mm².

I. ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falha em seguir os avisos e as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “Ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada a partir da rede (com fios) ou à ferramenta elétrica a bateria (sem fios).

Segurança na área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas congestionadas ou escuras convidam aos acidentes.
2. **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar pó ou gases.
3. **Mantenha as crianças e os espectadores longe enquanto opera uma ferramenta elétrica.** AS distrações podem causar com que perda o controlo.

Segurança elétrica

1. **As fichas da ferramenta elétrica tem de coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo. Não utilize qualquer adaptador para fichas com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes irão reduzir o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contacto corporal com superfícies com ligação à terra, tais como tubos, radiadores, faixas e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo possuir uma ligação à terra.
3. **Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou a condições em que se possa molhar.** Água que penetre numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.

Reciclaje y eliminación



Los productos eléctricos de desecho no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos donde haya instalaciones para ello. Pida consejo a su ayuntamiento o a su comercio local sobre el reciclaje.

- > El producto se envía en un embalaje que lo protege contra los daños durante el transporte. Guarde el embalaje hasta haberse cerciorado de que todas las piezas se han suministrado y de que el producto funciona correctamente. Después, recicle el embalaje.

Garantía

Este producto tiene la garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, salvo 4 en las piezas de desgaste.

La garantía cubre cualquier avería o disfunción del artículo en condiciones de uso conformes a las previstas para el producto y la información contenida en el presente manual de uso. Para poder optar a la garantía, es obligatorio presentar una prueba de compra (recibo de caja o factura) y el producto debe estar completo, con todos sus accesorios.

La cláusula de garantía no cubre los deterioros derivados del desgaste normal, la falta de mantenimiento, negligencias, el montaje defectuoso o un uso inadecuado (golpes, caso omiso de las recomendaciones en el uso de la alimentación eléctrica, almacenamiento, condiciones de uso...). También quedan excluidas de la garantía las consecuencias nefastas resultantes del uso de accesorios o de piezas de recambio no originales, el desmontaje o la modificación del aparato.

Relaciones con la garantía legal:

Independientemente de la garantía otorgada, Brico Dépôt se hace responsable de los defectos de conformidad del bien con el contrato y de los redhibitorios según las condiciones previstas en los artículos 114, 116 y 123 del real decreto 1/2007

Para cualquier duda relativa a garantía, o el producto presenta algún fallo, por favor llame al 918006257.

Declaración de conformidad CE



Nosotros,
Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands

declaramos que el producto
 Cortasetos OPP 450W FPHT450
 Número de serie: desde 000001 hasta 999999

Cumple los requisitos básicos de seguridad y salud ocupacional de las siguientes directivas:



- Directiva sobre maquinaria 2006/42/CE
- Directiva sobre compatibilidad electromagnética (EMC) 2014/30/UE
- Las directivas sobre ruidos en exteriores 2000/14/CE y 2005/88/CE
- Directiva sobre ROHS (Restricción sobre el uso de sustancias peligrosas) 2011/65/UE
- Procedimientos de evaluación de la conformidad: Anexo V de la directiva
- Nivel de potencia acústica medido: 96,39 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 98 dB(A)

Las normas y especificaciones técnicas se refieren a:
 EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 55014-2:2015
 EN 60745-2-15:2009+A1:2010 EN 61000-3-2:2014
 EN 55014-1:2017 EN 61000-3-3:2013

Signatario autorizado y custodio de la ficha técnica
 Firmado en nombre de:
 Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands
 Eric Capotummino
 Group Quality Director
 Date : 20/09/2019

Começando...

Estas instruções destinam-se à sua segurança. Leia estas informações com atenção antes de utilizar e guarde-as para futuras referências.

	Para começar...	23
	Informação de segurança	24
	O seu produto	32
	Antes de começar	36
	Com mais detalhe...	38
	Funções do aparelho	39
	Funcionamento	39
	Cuidados e manutenção	40
	Resolução de problemas	41
	Reciclagem e eliminação	42
	Garantia	42
	Declaração CE de conformidade	43